

# Anonimizirana različica

Prevod

C-198/24 – 1

## Zadeva C-198/24

### Predlog za sprejetje predhodne odločbe

**Datum vložitve:**

12. marec 2024

**Predložitveno sodišče:**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Avstrija)

**Datum predložitvene odločbe:**

8. marec 2024

**Vlagatelj:**

TQ

**Nasprotna stranka:**

Mr Green Limited

REPUBLIKA AVSTRIJA

**Landesgericht für ZRS Wien (deželno sodišče za civilne zadeve na Dunaju, Avstrija)**

Landesgericht für ZRS Wien (deželno sodišče za civilne zadeve na Dunaju) kot pritožbeno sodišče [...] (ni prevedeno) je v izvršilni zadevi vlagatelja **TQ**, [...] (ni prevedeno) Dunaj, ki ga zastopa dr. Sven Rudolf Thorstensen, LL.M., odvetnik na Dunaju, proti nasprotni stranki **Mr. Green Limited**, [...] (ni prevedeno) Malta, zaradi plačila 62.878,00 EUR s pripadki, v zvezi s pritožbo vlagatelja zoper sklep Bezirksgericht Innere Stadt Wien (okrajno sodišče Dunaj Center, Avstrija) z dne 15. februarja 2024, 67 E 810/24f-2, sprejelo

### s k l e p:

1. Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267 PDEU v predhodno odločanje predloži to vprašanje:

SL

Ali je treba člen 7(1) Uredbe (EU) št. 655/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o določitvi postopka za evropski nalog za zamrznitev bančnih računov z namenom olajšanja čezmejne izterjave dolgov v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 189, str. 59) razlagati tako, da se dejanja dolžnika izpred treh let ali več in/ali ovire za izvršitev sodne odločbe v državi članici dolžnika ne smejo upoštevati?

[...] (ni prevedeno) [Prekinitev postopka]

### **O b r a z l o ž i t e v:**

1.

Vlagatelj je dne 13. februarja 2024 vložil vlogo za izdajo evropskega naloga za zamrznitev bančnih računov. Poleg računa, ki ga je imela nasprotna stranka na Malti, je bilo navedenih še pet računov na Švedskem, v Luksemburgu in na Irskem. V zvezi z ogroženostjo je trdil, da je nasprotna stranka, po tem ko so bile izdane pravnomočne in izvršljive sodbe, sredstva prenesla tako, da je po dovolitvi izvršbe v januarju 2021 ali prej v drugih izvršilnih postopkih odpovedala pogodbo z avstrijskim tretjim dolžnikom, družbo DIMOCO Europe GmbH. Obstajalo naj bi tveganje, da bo tako ravnala tudi v drugih državah in da bo vsa sredstva prenesla na Malto. Na Malti naj bi bil nedavno sprejet zakon, ki prepoveduje izvrševanje avstrijskih odločb proti prirediteljem iger na srečo, ki imajo malteško licenco [...] (ni prevedeno), ker naj bi bil z njimi kršen javni red.

Sodišče prve stopnje je z izpodbijanim sklepom zavrnilo vlogo vlagatelja za izdajo evropskega naloga za zamrznitev bančnih računov na podlagi člena 19 Uredbe (EU) št. 655/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 (v nadaljevanju: Uredba (EU) št. 655/2014) z obrazložitvijo, da iz dogodkov v letu 2021 ni mogoče sklepati, da bo izvršitev ovirana ali precej otežena tudi v letu 2024. Nujnost naj ne bi bila očitna, ker naj bi izvršilni naslov izhajal iz leta 2021, vlagatelj pa naj bi vlogo vložil šele tri leta pozneje.

Čeprav naj bi sodišče prve stopnje na Malti zavrnilo izvršitev avstrijskih sodnih odločb, naj ne bi bilo jasno, ali bodo enako odločitev sprejela tudi višja sodišča [...] (ni prevedeno).

Vlagatelj je zoper ta sklep vložil pritožbo, v kateri je predlagal, naj se izpodbijani sklep spremeni tako, da se ugotovi vlogi za izdajo evropskega naloga za zamrznitev bančnih računov [...] (ni prevedeno).

Če povzamemo, predmet pritožbenega postopka je vprašanje, ali so izpolnjeni pogoji iz člena 7(1) Uredbe (EU) št. 655/2014. Vlagatelj mora navesti obstoj dejanskega tveganja oviranja ali oteževanja izvršitve in ga tudi dokazati.

Pritožbeno sodišče je na podlagi trditev in predloženih listin ugotovilo naslednje dejansko stanje, na katero je oprlo svojo odločitev:

2

Nasprotna stranka je prirediteljica iger na srečo s sedežem na Malti. Ima malteško licenco za spletne igre na srečo, ne pa tudi koncesije na podlagi Glücksspielgesetz (avstrijski zakon o igrah na srečo). Vlagatelj, ki prebiva v Avstriji, je pri nasprotni stranki v Avstriji igral spletne igre na srečo in v obdobju od 3. januarja 2017 do 25. aprila 2019 utrpel izgube v skupnem znesku 62.878,00 EUR, v zvezi s katerimi je vložil tožbo v Avstriji. S sodbo Landesgericht für ZRS Wien (deželno sodišče za civilne zadeve na Dunaju) z dne 2. decembra 2021 je bilo vlagatelju iz naslova izterjave teh izgub od nasprotne stranke prisojenih 62.878,00 EUR skupaj s pripadki. Pritožba nasprotne stranke je bila zavrnjena s sodbo Oberlandesgericht Wien (višje deželno sodišče na Dunaju, Avstrija) z dne 21. februarja 2022. Obe sodbi sta (vsaj) od 13. aprila 2022 pravnomočni in izvršljivi. Zahtevek vlagatelja doslej še ni bil poplačan. Pri tem ni mogoče ugotoviti, ali je vlagatelj izvršbo tega zahtevka zahteval v Avstriji ali na Malti.

Drugi igralci so v preteklosti poskušali izterjati prisojene zneske z izvršbo v Avstriji in bili pri tem uspešni. Nasprotna stranka je kot ponudnika plačilnih storitev, pri katerem je imela dobroimetje in ki je kot tretji dolžnik do začetka februarja 2021 plačeval zahtevke do nasprotne stranke, uporabljala družbo Dimoco Europe GmbH s sedežem v Avstriji. Nasprotna stranka je pogodbo z družbo Dimoco Europe GmbH prekinila na datum pred 16. februarjem 2021, ki ga ni mogoče natančneje določiti, da bi preprečila, da bi upniki prišli do premoženja. Posledično poznejši izvršilni postopki v Avstriji niso bili uspešni, nasprotna stranka pa je zavračala plačila na podlagi avstrijskih odločb, s katerimi je bilo ugodeno zahtevkom za vračilo nastalih izgub.

Malteški parlament je 12. junija 2023 sprejel zakon št. XXI iz leta 2023 o spremembi zakona o igrah na srečo. Člen 56A tega zakona (v nadaljevanju: malteški zakon) prepoveduje tožbe zoper prireditelje iger na srečo z malteško licenco in določa, da mora sodišče zavrniti priznanje in/ali izvršitev na Malti katere koli tuje sodbe in/ali odločbe, izdane na podlagi take tožbe.

V primerljivih zadevah so avstrijske tožeče stranke poskušale doseči, da bi se sodbe, izdane v njihovo korist v zadevah v zvezi z igrami na srečo, izvršile na Malti. Malteško sodišče prve stopnje („Civil Court First Hall“) Sodišču Evropske unije ni želelo predložiti vprašanja o tem, ali je malteški zakon v nasprotju s pravom Unije. Ni mogoče ugotoviti, ali so te odločbe pravnomočne. Ni mogoče dokazati, da je na Malti s pravnomočnimi odločbami zavrnjena izvršba avstrijskih sodb, izdanih v zadevah v zvezi z igrami na srečo.

#### Pravna podlaga

Upoštevne določbe Uredbe (EU) št. 655/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 (v nadaljevanju: Uredba (EU) št. 655/2014), ki jo je treba uporabiti v tej zadevi, so naslednje:

Uvodna izjava 14:

Pri pogojih za izdajo naloga za zamrznitev bi bilo treba doseči ustrezno ravnotežje med interesom upnika, da pridobi nalog, in interesom dolžnika, da prepreči zlorabo naloga.

Kadar upnik vloži vlogo za izdajo naloga za zamrznitev pred pridobitvijo sodne odločbe, bi zato sodišče, pri katerem je vloga vložena, na podlagi dokazov, ki jih predloži upnik, moralo ugotoviti, da bo upnik verjetno uspel z zahtevkom v glavni stvari zoper dolžnika.

Poleg tega bi moral upnik v vseh primerih, vključno kadar je že pridobil sodno odločbo, sodišču dokazati v zadostni meri, da njegov zahtevek nujno potrebuje sodno varstvo in da bo izvršitev obstoječe ali prihodnje sodne odločbe brez naloga lahko ovirana ali precej otežena, ker obstaja dejansko tveganje, da bi lahko dolžnik, še preden bi upnik uspel doseči izvršitev obstoječe ali prihodnje sodne odločbe, porabil, prikril ali uničil svoja sredstva oziroma jih prodal pod ceno ali v neobičajnem obsegu ali na neobičajen način.

Sodišče bi moralo presoditi dokaze, ki jih predloži upnik in potrjujejo obstoj takega tveganja. Ti bi se lahko denimo nanašali na dolžnikovo ravnanje v zvezi z upnikovim zahtevkom ali na njegovo ravnanje v prejšnjem sporu med strankama, na prejšnje dolžnikove kredite, na naravo dolžnikovih sredstev in na vsako nedavno dolžnikovo dejanje v povezavi z njegovim premoženjem. Sodišče lahko pri presoji dokazov zavzame stališče, da dvigi sredstev z računov in izdatki dolžnika za normalno poslovanje ali redni družinski izdatki sami po sebi niso neobičajni. Zgolj neplačilo zahtevka, ugovor zahtevku ali dejstvo, da ima dolžnik več kot enega upnika, sami po sebi ne bi smeli biti zadosten dokaz, ki upravičuje izdajo naloga. Podobno tudi zgolj dejstvo, da je finančno stanje dolžnika slabo ali se poslabšuje, samo po sebi ne bi smelo biti zadosten razlog za izdajo naloga. Vendar lahko sodišče te dejavnike upošteva pri splošni presoji obstoja tveganja.

Člen 7:

Pogoji za izdajo naloga za zamrznitev

1. Sodišče izda nalog za zamrznitev, če upnik predloži zadostne dokaze, na podlagi katerih sodišče ugotovi, da je ukrep zavarovanja v obliki naloga za zamrznitev nujen, ker obstaja dejansko tveganje, da bo brez takega ukrepa poznejša izvršitev upnikovega zahtevka zoper dolžnika ovirana ali precej otežena.
2. Kadar upnik v državi članici še ni pridobil sodne odločbe, sodne poravnave ali javne listine, v kateri je določeno, da mora dolžnik poplačati upnikov zahtevek, upnik predloži tudi zadostne dokaze, na podlagi katerih sodišče ugotovi, da bo verjetno uspel v glavni stvari zahtevka zoper dolžnika.

Člen 22:

Nalog za zamrznitev, izdan v eni državi članici v skladu s to uredbo, se prizna v drugih državah članicah, ne da bi bil za to potreben kakršen koli poseben

postopek, in je izvršljiv v drugih državah članicah, ne da bi bila za to potrebna izjava o izvršljivosti.

Člen 46(1):

Vsa postopkovna vprašanja, ki v tej uredbi niso posebej obravnavana, ureja pravo države članice, v kateri poteka postopek.

Člen 48:

Ta uredba ne posega v:

[...]

(b) Uredbo (EU) št. 1215/2012;

[...]

#### Avstrijska pravna podlaga

Člen 389 Exekutionsordnung (zakon o izvršbi in zavarovanju, v nadaljevanju: EO) določa:

„Predlog za izdajo začasne odredbe

Člen 389 (1) Ob vložitvi predloga za izdajo začasne odredbe mora ogrožena stranka navesti katera odredba naj se izda, obdobje, za katero naj se izda, in zahtevek, ki ga uveljavlja ali ji je bil že priznan, ter podrobno in resnično navesti dejstva, na katerih temelji predlog. Če predlogu niso priložena potrebna dokazila v obliki listin, je treba na zahtevo sodišča ta dejstva in, če še ni sodne odločbe o ugoditvi zahtevku, tudi zahtevek, ki ga uveljavlja ogrožena stranka, utemeljiti.

[...]“

Člen 422 EO določa:

„Uporaba določb o začasnih odredbah in področje uporabe

Člen 422 (1) Če v tem oddelku ali v Uredbi (EU) št. 655/2014 o določitvi postopka za evropski nalog za zamrznitev bančnih računov z namenom olajšanja čezmejne izterjave dolgov v civilnih in gospodarskih zadevah (Uredba o evropskem nalogu za zamrznitev bančnih računov, v nadaljevanju: Uredba (EU) št. 655/2014) ni določeno drugače, se za evropski nalog za zamrznitev bančnih računov uporabljajo določbe o začasnih odredbah.

[...]“

Kolikor je razvidno, sta bili izdani dve sodbi Sodišča Evropske unije o Uredbi (EU) št. 655/2014, vendar nobena o konkretni razlagi njenega člena 7(1).

Sodišče Evropske unije je v sodbi z dne 7. novembra 2019 odločilo, da neizvršljiv plačilni nalog ni javna listina v smislu člena 4, točka 10 (C-555/18).

Sodišče Evropske unije je v sodbi z dne 20. aprila 2023 odločilo, da je treba člen 7(2) razlagati tako, da mora upnik v primeru neizvršljive sodne odločbe predložiti zadostne dokaze za ugotovitev obstoja upravičenega zahtevka (C-291/21).

V obeh sodbah je bilo v obrazložitvi navedeno, da je namen člena 7 doseči pravično ravnotežje med interesi upnika in dolžnika s tem, da določa različne pogoje za izdajo naloga za zamrznitev glede na to, ali je upnik v državi članici že pridobil naslov, s katerim se od dolžnika zahteva poplačilo zahtevka. Natančneje, v prvem primeru mora upnik dokazati le, da je ukrep nujen zaradi neposredne nevarnosti, medtem ko mora v drugem primeru sodišče prepričati tudi o *fumus boni juris* (C-555/18, točka 40, C-291/21, točka 50).

Oberster Gerichtshof (vrhovno sodišče, Avstrija) je 25. maja 2023 v sodbi 3 Ob 219/22k v primerljivi zadevi na podlagi v glavnem enakih trditvev (z izjemo malteškega zakona) odločilo, da so pogoji iz člena 7(1) Uredbe (EU) št. 655/2014 izpolnjeni, če je potrjen dolžnikov namen škodovati upnikom in je namen njegovih dejanj odvzeti upnikom dostop do premoženja. V tem postopku je med odpovedjo pogodbenega razmerja z družbo Dimoco Europe GmbH s strani nasprotne stranke in vložitvijo vloge pri sodišču preteklo le nekaj mesecev, malteški zakon pa še ni bil sprejet.

Iz besedila člena 7(1) Uredbe (EU) št. 655/2014 izhaja, da morata biti izpolnjena dva pogoja. Po eni strani mora biti zamrznitev bančnih računov nujna, po drugi strani pa mora obstajati tveganje, da bo izvršitev brez zamrznitve bančnih računov ovirana ali precej otežena. Zato ni potrebno le, da je dolžnik ravnal ogrožajoče, ampak mora biti dejanje tudi časovno povezano z vložitvijo vloge („nedavno [...] dejanje“ (uvodna izjava 14)).

Odpoved pogodbe z avstrijskim ponudnikom plačilnih storitev z namenom oškodovanja upnikov je dejanje nasprotne stranke, s katerim želi preprečiti poznejšo izvršbo zadevnega zahtevka ali jo precej otežiti.

V obravnavani zadevi je od dejanja [nasprotne stranke] (odpoved pogodbe) do vložitve vloge pri sodišču prve stopnje preteklo nekaj več kot tri leta. Daljše kot je obdobje, tem manj nujna se zdi vloga. Dejstvo, da je treba v skladu s členom 18 Uredbe (EU) št. 655/2014 o vlogi odločiti v nekaj dneh, govori proti temu, da je zajeto večletno obdobje. Obdobje treh let ali več govori proti nujnosti zamrznitve bančnih računov. Po mnenju pritožbenega sodišča odpovedi pogodbe ni več mogoče šteti za „nedavno [...] dejanje“ v smislu uvodne izjave 14 Uredbe (EU) št. 655/2014; vlagatelj ni zatrjeval nobenih nadaljnjih dejanj nasprotne stranke. Neplačilo zahtevka ni dejanje v smislu uvodne izjave 14 in ne upravičuje daljšega obdobja. Brez nujnosti zamrznitve bančnih računov ni mogoče odobriti.

Ni jasno, v kolikšni meri je treba upoštevati malteški zakon. Pritožbeno sodišče ni spregledalo dejstva, da je vprašanje nezdružljivosti malteškega zakona s pravom Unije in odprave posledic kršitve mogoče zavezujoče razjasniti le v postopku zaradi neizpolnitve obveznosti. Dokler je malteški zakon veljaven in ga uporabljajo malteška sodišča, je treba preučiti njegov vpliv na zadevni postopek.

Člen 48 Uredbe (EU) št. 655/2014 določa, da ta uredba ne posega v uporabo Uredbe št. 1215/2012. Medtem ko Uredba (EU) št. 1215/2012 v bistvu zahteva le izvršilni naslov (sodno odločbo, poravnavo) in se izvršba – ki lahko presega zamrznitev bančnih računov – opravi le v državi izvršitve, se v skladu z Uredbo (EU) št. 655/2014 zahteva dokazilo o tveganju v smislu člena 7(1). Po mnenju pritožbenega sodišča različne podlage za zahtevek in učinki vodijo do zaključka, da ima vlagatelj pravico izbrati, po kateri uredbi bo postopal (glej uvodno izjavo 6 „dodatno in neobvezno sredstvo“). Ali je oziroma ali je lahko (ugotavljanje verjetnosti) izvršba na podlagi izvršilnega naslova (sodna odločba, poravnava) na podlagi Uredbe (EU) št. 1215/2012 uspešna, tukaj ni treba preverjati. Zato to, da ni bilo predhodnega poskusa izvršbe na podlagi Uredbe (EU) št. 1215/2012 – kot je to v obravnavani zadevi – ni ovira za odobritev zamrznitev bančnih računov. Dejstvo, da država izvršitve (v skladu z Uredbo (EU) št. 1215/2012) zavrača izvršitev, za zamrznitev bančnih računov na podlagi člena 7(1) Uredbe (EU) št. [655/2014] ni pomembno. Malteškega zakona zato v tem postopku ni treba preučiti. Neodvisno od tega, malteško sodišče še ni izdalo pravomočne odločbe o dokončni zavrnitvi izvršbe na podlagi Uredbe (EU) št. 1215/2012.

Vendar malteški zakon glede na svoje besedilo krši člen 22 Uredbe (EU) št. 655/2014, zato sta zahtevana zamrznitev malteškega računa in s tem izvršitev zahtevka na Malti ovirani ali precej oteženi.

Iz besedila člena 7(1) Uredbe (EU) št. 655/2014 izhaja, da tveganje izvršitve ni omejeno le na dejanja dolžnika, ampak lahko nastane tudi zaradi dejanja tretjih oseb. V zvezi s tem bi bilo treba malteški zakon upoštevati kot oviro za izvršitev. Uvodna izjava 14 Uredbe (EU) št. 655/2014 poudarja uravnoteženje interesov med upnikom in dolžnikom, kar zadeva dokazovanje tveganja pa se nanaša na dejanja, ki jih je mogoče pripisati dolžnikom; dejanja tretjih oseb niso omenjena. Na malteški zakon ne vplivajo niti upniki niti dolžniki, zato se po mnenju pritožbenega sodišča upoštevanje dejanja malteškega zakonodajalca ne zdi upravičeno. Malteški zakon ne preprečuje zamrznitve bančnih računov, zlasti ne računov v drugih državah članicah, in ni ovira za zamrznitev malteškega računa, ki bi upravičevala odobritev zamrznitve bančnih računov.

Predložitveno sodišče zato Sodišču Evropske unije predlaga, naj razloži pogoje iz člena 7(1) Uredbe (EU) št. 655/2014.

[...] (ni prevedeno)